

2007-09-18

圣拉丽塔-德维的神圣显示日
讲座来自 2004-09-21 玛图拉
(由伊沙-帕布电影播放 2007-09-18)



恩师巴克提伟丹塔-拿拉亚那-玛哈拉佳
(英译由斯里帕-阿拉尼亚-玛哈拉佳)

节日拉姆斯塔密 (Radhastami 主拉姐的展现日) 的前一天, 即今天, 是圣拉丽塔-德维的神圣显示日。

如经典的观点所解释, 圣拉丽塔-德维比斯丽玛缇-拉迪咖大二十七天。但从星座推算她比主拉姐大一天。因此, 今天庆祝她的展现日。也因为她比主拉姐大二十七天, 这样她也比主奎师那大十二天。作为长者, 她能够批评教导主拉迪咖。

圣鲁帕导师在他的诗歌拉丽塔斯塔康第五段说明:

Radham abhi-vraja pateh krtam atmajena
Kutam manag api vilokya vilohitaksim
Vag-bhangibhis tam acirena vilajjayantim
Devim gunaih sulalitam lalitam namami

“我顶拜聚集所有好品质的居所和最迷人的圣拉丽塔-德维, 她只听到主奎师那对着斯丽玛缇-拉迪咖说了几句狡猾的话, 立即变得狂怒, 并说了讽刺的话使主奎师那感到惭愧: ‘你真忠诚, 心地单纯, 这么好的一个纯洁情人!’”

圣鲁帕导师荣耀圣拉丽塔-德维: 如果圣拉丽塔-德维发现某人的心里梦想服务斯丽玛缇-拉迪咖的莲花足, 她将为他祈祷, 那个人的梦想成真, 并成为斯丽玛缇-拉迪咖的女仆。

圣鲁帕导师的诗歌拉丽塔斯塔康第七段:

Yam kam api vraja-kule vrsabhanujayah
Preksya sva-paksa-padavim anuruddhyamanam
Sadyas tad ista-ghatanena krtarthayantim

2007-09-18

Sri Lalita-devi's Divine Appearance Day
Lecture from 2004-09-21 (Mathura)
(Movies displayed by Isa Prabhu.2007-09-18)
Srila Bhaktivedanta Narayana Gosvami
Maharaja.
(English Translation by Sripad Aranya
Maharaja)

Today, one day before Radhastami is Sri Lalita-devi's Divine Appearance Day. From the point of view of the sastra, it described that Sri Lalita-devi is 27 days old than Srimati Radhika, but from the point of view of the constellation of star, Lalita-devi is one day older than Radhika, so her appearance is celebrated today. And because she is 27 days older than Radhika, then she is also 12 days older than Sri Krsna. So being older, she can chastise Radhika, like in Srila Rupa Gosvami's Lalitastakam(5)

Radham abhi-vraja pateh krtam atmajena
Kutam manag api vilokya vilohitaksim
Vag-bhangibhis tam acirena vilajjayantim
Devim gunaih sulalitam lalitam namami

“I offer pranama unto the abode of all good qualities, the supremely charming Sri Lalita-devi, who, upon hearing Sri Krsna speak even a few sly words to Srimati Radhika, immediately becomes furious and shames Krsna with her biting, sarcastic remarks, ‘You are so truthful and simple-hearted, and such a chaste lover!’”

Srila Rupa Gosvami is glorifying Sri Lalita-devi, If Lalita-devi will recognize that in the heart of a person there is some desire for the service of the lotus feet of Srimati Radhika, then she will pray in behave for that person, at once those desires will be fulfilled, and that person will become the dasi of Srimati Radhika.

Srila Rupa Gosvami's Lalitastakam(7):

Yam kam api vraja-kule vrsabhanujayah
Preksya sva-paksa-padavim anuruddhyamanam
Sadyas tad ista-ghatanena krtarthayantim

<p>Devim gunaih sulalitam lalitam namami “我顶拜所有好品质的宝库和最迷人的拉丽塔-德维。看到圣地博拉佳任何地方的少女梦想服务她的好朋友斯丽玛缇-拉迪咖，圣拉丽塔立即告诉主拉姐必须接受她进入她的小组(sva-paksa)。主拉姐服从圣拉丽塔，如此实现了那个少女的梦想。”</p> <p>抄录和中译由雅淑姐-达施</p>	<p>Devim gunaih sulalitam lalitam namami “I offer pranama unto the supremely charming Sri Lalita-devi, the treasure-house of all good qualities. Upon seeing any young maiden anywhere in Vraja and discerning that she is inclined towards her priya-sakhi Srimati Radhika, Lalita immediately tells Radha that She must accept this person in Her own party(sva-paksa).Radha obeys Lalita, who thus fulfills that maiden’s desires.”</p> <p>Transcribed and Chinese Translation by Yasodhara dasi</p>
---	---